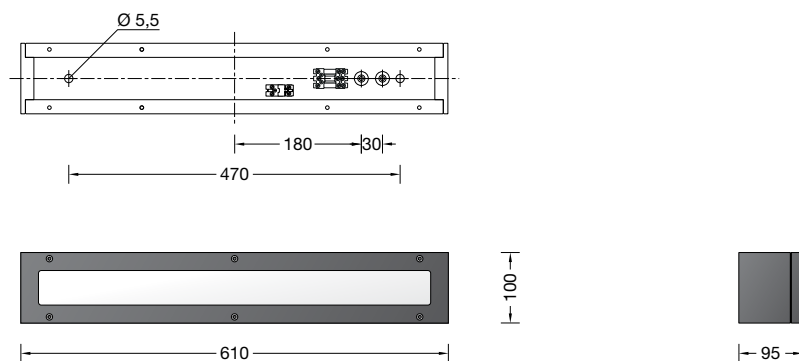


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Decken- und Wandleuchte**
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique**IP 65****44 311****Anwendung**

LED-Decken- und Wandleuchte.
Eine Leuchte, die lineare Strukturen an einem Bauwerk betonen und akzentuieren kann. Durch ihren geringen Querschnitt ist sie auch für eine Montage in bauseitigen Aussparungen sowie in und auf Profilen geeignet. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

LED ceiling and wall luminaire.
A luminaire which can emphasize and accentuate linear structures at a building. Because of its small cross section it is also suitable for installation in recesses and in and on profiles on site. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Plafonnier et applique à LED.
Un luminaire qui peut souligner ou accentuer les structures linéaires d'un bâtiment. Grâce à sa faible section, il permet une installation aisée sur site. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	17,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	19,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a, \max} = 40^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	17.6 W
Luminaire connected wattage	19.8 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a, \max} = 40^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	17,6 W
Puissance raccordée du luminaire	19,8 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a, \max} = 40^\circ\text{C}$

44 311

Modul-Bezeichnung	LED-0378/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1835 lm
Leuchtenlichtstrom	382 lm
Leuchten-Lichtausbeute	19,3 lm/W

44 311

Module designation	LED-0378/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1835 lm
Luminaire luminous flux	382 lm
Luminaire luminous efficiency	19,3 lm/W

44 311

Marquage des modules	LED-0378/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1835 lm
Flux lumineux du luminaire	382 lm
Rendement lum. d'un luminaire	19,3 lm/W

44 311 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0378/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1945 lm
Leuchtenlichtstrom	405 lm
Leuchten-Lichtausbeute	20,5 lm/W

44 311 K4

Module designation	LED-0378/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1945 lm
Luminaire luminous flux	405 lm
Luminaire luminous efficiency	20,5 lm/W

44 311 K4

Marquage des modules	LED-0378/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1945 lm
Flux lumineux du luminaire	405 lm
Rendement lum. d'un luminaire	20,5 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas weiß
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen $\varnothing$ 5,5 mm
Abstand 470 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Steckvorrichtung 3 pol. mit Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
White safety glass
Silicone gasket
2 fixing holes $\varnothing$ 5.5 mm
470 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
3-pole plug connection with connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 4.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité blanc
Joint silicone
2 trous de fixation $\varnothing$ 5,5 mm
Entraxe 470 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Connecteur embrochable à trois pôles avec bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,8 kg

Lichttechnik
Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Schrauben lösen. Abdeckrahmen mit Sicherheitsglas und Dichtung abnehmen. Schrauben lösen und elektr. Einrichtung demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme – Steckvorrichtung vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Elektrische Einrichtung einsetzen und befestigen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Abdeckrahmen aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig anziehen.

Reinigung · Pflege
Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls
Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ersatzteile	
Ersatzglas	140682
LED-Netzteil	DEV-0162/700
LED-Modul 3000K	LED-0378/830
LED-Modul 4000K	LED-0378/840
Dichtung	831119.1

Light technique
Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Safety indices
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Undo screws. Remove cover frame with safety glass and gasket. Undo screws and remove electrical unit. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to the connecting terminal – plug connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler up to the stop. Insert electrical unit and fix it. Make sure the gasket is positioned correctly. Install the cover frame and tighten the screws crosswise evenly.

Cleaning · Maintenance
Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module
The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Spares	
Spare glass	140682
LED power supply unit	DEV-0162/700
LED module 3000K	LED-0378/830
LED module 4000K	LED-0378/840
Gasket	831119.1

Technique d'éclairage
Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Desserrer les vis. Retirer le cadre avec le verre de sécurité et le joint. Desserrer les vis et retirer l'appareillage électrique. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer le boîtier du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier – connecteur embrochable. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Installer et fixer l'appareillage électrique. Veiller au bon emplacement du joint. Reposer le cadre et serrer en croix et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien
Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED
La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Pièces de rechange	
Verre de rechange	140682
Bloc d'alimentation LED	DEV-0162/700
Module LED 3000K	LED-0378/830
Module LED 4000K	LED-0378/840
Joint	831119.1